

Bruselj, 21. maj 2021
(OR. en)

**Medinstitucionalna zadeva:
2018/0197(COD)**

**8853/21
ADD 1**

**CODEC 711
CADREFIN 247
COH 5**

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

| | |
|--------------|---|
| Pošiljatelj: | generalni sekretariat Sveta |
| Prejemnik: | Odbor stalnih predstavnikov/Svet |
| Zadeva: | Osnutek UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o Evropskem skladu za regionalni razvoj in Kohezijskem skladu (prva obravnava) – sprejetje stališča Sveta v prvi obravnavi in utemeljitve Sveta = izjave |

Izjava Madžarske

V postopku za sprejetje uredb o kohezijski politiki je bil dosežen še en pomemben korak. Madžarska meni, da mora ponovno poudariti svojo prejšnjo izjavo o zastopanosti spolov in razlagi pojma „spol“ v teh uredbah.

Enakost žensk in moških je v Pogodbah Evropske unije zapisana kot temeljna pravica. Madžarska zagotavlja enakost žensk in moških v okviru svojega nacionalnega pravnega sistema v skladu z mednarodno zavezujočimi instrumenti na področju človekovih pravic ter v okviru temeljnih vrednot in načel Evropske unije.

Zato Madžarska pojem „spol“ razlaga kot sklicevanje na biološki spol v skladu s členi 8, 10, 19 in 157 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter členoma 21 in 23 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.

Poleg tega je Madžarska prepričana, da ni primerno, da bi se vsebina pojma „spol“ opredelila v teh zakonodajnih dokumentih.

V skladu z navedenim in nacionalno zakonodajo Madžarska v uredbah pojem „spol“ razlaga kot sklicevanje na „biološki spol“, pojem „enakost spolov“ pa kot sklicevanje na „enakost med moškimi in ženskami“. V zvezi z razčlenitvijo podatkov Madžarska meni, da bi se morala prva vrstica Priloge I in Priloge II k uredbi o ESS+ (in tudi opomba 27 v Prilogi III k uredbi o SPP) uporabljati in nanašati na pojem „spol“ in vsebino oklepajev kot celoto, ne pa le na eno od tam navedenih podkategorij.

Ob upoštevanju dejstva, da določanje vsebine izraza „spol“ spada v izključno pristojnost držav članic, je treba zadevne uvodne izjave, člene, priloge in opombe razumeti kot sklicevanje na izraz „spol“, kot se razlaga v skladu z nacionalno zakonodajo.

Izjava Poljske

Enakost žensk in moških je v Pogodbah Evropske unije zapisana kot temeljna pravica. Poljska zagotavlja enakost žensk in moških v okviru poljskega nacionalnega pravnega sistema v skladu z mednarodno zavezujočimi instrumenti na področju človekovih pravic ter v okviru temeljnih vrednot in načel Evropske unije. Zato bo Poljska v besedilu, ki se nanaša na spol, ta pojem v skladu s členom 8 PDEU razlagala kot enakost med ženskami in moškimi.
